

ARRÊTÉ DU CONSEIL FÉDÉRAL

relatif

au résultat de la votation populaire du 20 juin 1954
sur l'arrêté fédéral concernant une aide extraordinaire aux Suisses
de l'étranger victimes de la guerre

(Du 10 août 1954)

LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

vu les procès-verbaux dans les cantons;
vu la récapitulation des résultats de cette votation;
actes desquels il ressort que sur 552 394 suffrages valables, 243 311
ont été émis pour l'acceptation et 309 083 pour le rejet de l'arrêté;
vu les articles 13 à 16 de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant
les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux,

arrête:

Article premier

Il est constaté que l'arrêté du 23 décembre 1953 concernant une aide
extraordinaire aux Suisses de l'étranger victimes de la guerre a été rejeté
dans la votation populaire du 20 juin 1954.

Art. 2

Le présent arrêté sera publié dans la *Feuille fédérale* avec la récapitulation des résultats de la votation et porté à la connaissance de l'Assemblée fédérale.

Berne, le 10 août 1954.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Pour le président de la Confédération,

Streuli

Le chancelier de la Confédération,

Ch. Oser

**Votation populaire du 20 juin 1954 sur l'arrêté fédéral concernant une aide extraordinaire
aux Suisses de l'étranger victimes de la guerre**

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
			blancs	nuls			
Zurich	248 615	136 917	7 142	28	129 747	59 348	70 399
Berne.	250 415	75 740	3 963	106	71 671	36 565	35 106
Lucerne	67 527	22 885	706	20	22 159	8 929	13 230
Uri	8 346	3 814	324	20	3 470	1 522	1 948
Schwyz	20 959	7 227	166	7	7 054	2 179	4 875
Unterwald-le-Haut . .	6 283	2 284	85	2	2 197	900	1 297
Unterwald-le-Bas . .	5 703	2 649	65	1	2 583	1 101	1 482
Glaris	11 096	6 081	208	10	5 863	2 314	3 549
Zoug	12 327	4 196	93	3	4 100	1 706	2 394
Fribourg	45 834	10 630	296	41	10 293	5 293	5 000
Soleure	53 395	21 477	1 046	344	20 087	8 231	11 856
Bâle-Ville	64 516	18 078	728	4	17 346	9 163	8 183
Bâle-Campagne	34 385	12 462	490	4	11 968	5 062	6 906
Schaffhouse	17 460	13 952	1 627	8	12 317	5 251	7 066
Appenzell Rh.-Ext. . .	14 010	8 562	467	7	8 088	3 323	4 765
Appenzell Rh.-Int. . .	3 740	1 311	49	4	1 258	453	805
Saint-Gall	86 422	50 403	2 257	242	47 904	18 815	29 089
Grisons	37 039	17 679	1 429	15	16 235	8 335	7 900
Argovie	91 468	68 576	4 946	46	63 584	22 576	41 008
Thurgovie	43 205	28 461	1 980	18	26 463	11 119	15 344
Tessin	49 025	7 319	314	23	6 982	3 340	3 642
Vaud	115 075	24 471	616	32	23 823	10 034	13 789
Valais	47 231	9 094	267	26	8 801	3 664	5 137
Neuchâtel	41 563	19 415	795	20	18 600	8 037	10 563
Genève	62 333	10 955	1 137	17	9 801	6 051	3 750
Total	1 437 972	584 638	31 196	1048	552 394	243 311	309 083
10283					Majorité absolue: 276 198		

**ARRÊTÉ DU CONSEIL FÉDÉRAL relatif au résultat de la votation populaire du 20 juin
1954 sur l'arrêté fédéral concernant une aide extraordinaire aux Suisses de l'étranger
victimes de la guerre (Du 10 août 1954)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1954
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	32
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.08.1954
Date	
Data	
Seite	244-245
Page	
Pagina	
Ref. No	10 093 588

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.